

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета филологии и журналистики

Солодилова И.А.

(подпись, расшифровка подписи)

"26" сентября 2014 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.Б.10 Практический курс первого иностранного языка»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

(код и наименование направления подготовки)

Перевод и переводоведение (французский язык, второй иностранный язык)
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Рабочая программа дисциплины «Б.1.Б.10 Практический курс первого иностранного языка» /сост.

Е.В. Головина- Оренбург: ОГУ, 2015

Рабочая программа предназначена студентам очной формы обучения по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

© Головина Е.В., 2015

© ОГУ, 2015

Содержание

1 Цели и задачи освоения дисциплины	4
2 Место дисциплины в структуре образовательной программы	4
3 Требования к результатам обучения по дисциплине	4
4 Структура и содержание дисциплины.....	5
4.1 Структура дисциплины	5
4.2 Содержание разделов дисциплины.....	8
4.3 Практические занятия (семинары).....	9
5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины	11
5.1 Основная литература.....	11
5.2 Дополнительная литература	11
5.3 Периодические издания	11
5.4 Интернет-ресурсы.....	12
5.5 Методические указания к практическим занятиям (семинарам)	12
5.6 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий	12
6 Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	12
Лист согласования рабочей программы дисциплины.....	13
Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины	
Приложения:	
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.....	

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины:

Целью курса является развитие общей и коммуникативной компетенции (лингвистической, социо-культурной и прагматической), позволяющей овладеть оптимальными коммуникативными навыками, необходимыми для эффективного общения в различных сферах, а также для профессиональных целей осуществления устной и письменной переводческой деятельности.

Задачи:

В ходе обучения решаются задачи развития умений иноязычного общения, формирования и совершенствования языковых навыков.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.В.ОД.1 Древние языки и культуры, Б.1.В.ОД.6 Практическая грамматика первого языка, Б.1.В.ОД.7 Практическая фонетика первого языка*

Требования к входным результатам обучения, необходимым для освоения дисциплины

Предварительные результаты обучения, которые должны быть сформированы у обучающегося до начала изучения дисциплины	Компетенции
Знать: основные основные закономерности функционирования иностранного языка. Уметь: понимать и выражать мысли в процессе распознавания и производства грамотно сформулированных предложений. Владеть: системой лингвистических знаний	ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.В.ОД.6 Практическая грамматика первого языка, Б.1.В.ОД.7 Практическая фонетика первого языка, Б.1.В.ДВ.1.1 Речевой этикет (первый иностранный язык), Б.1.В.ДВ.1.2 Практика письменной речи (первый иностранный язык), Б.1.В.ДВ.2.1 Устный перевод первого языка, Б.1.В.ДВ.2.2 Письменный перевод первого языка*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
Знать: особенности употребления грамматических форм в различных типах текста. Уметь: применять основные грамматические формы в коммуникации. Владеть: грамматической нормой в пределах пройденного материала как в устной, так и письменной речи.	ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
Знать:	ОПК-5 владением основными

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
основные речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение; монолог, диалог, полилог; дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте. Уметь: фиксировать информацию при чтении текста, составлять аннотацию, реферат, тезисы, письмо, отражающее определенное коммуникативное намерение и т.д. Владеть: Владеть монологической речью: неподготовленной, а также подготовленной в виде сообщения и доклада; владеть диалогической речью: беседа, интервью, дискуссия в ситуациях официального и неофициального общения в пределах изученного языкового материала	дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
Знать: основные закономерности функционирования изучаемого языка. Уметь: свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации. Владеть: основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста	ОПК-7 способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
Знать: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления изучаемого языка Уметь: моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов Владеть: основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	ОПК-9 готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения
Знать: основные этикетные формулы в устной и письменной коммуникации. Уметь: использовать этикетные формулы. Владеть: международным этикетом в различных ситуациях межкультурного общения.	ОПК-10 способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 56 зачетных единиц (2016 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов								
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	5 семестр	6 семестр	7 семестр	8 семестр	всего
Общая трудоёмкость	72	324	324	432	360	324	108	72	2016
Контактная работа:	35,25	103,25	103,25	103,25	85,25	103,25	61,25	32,25	627
Практические	34	102	102	102	84	102	60	32	618

[illegible]

Вид работы	Трудоемкость, академических часов								
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	5 семестр	6 семестр	7 семестр	8 семестр	всего
зачет)									

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Вводно-коррективный курс	72		34		38
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
2	Семья, биография, описание внешности и характера	90		30		60
3	Распорядок дня	54		12		42
4	Учеба, студенческая жизнь	90		30		60
5	Дом, квартира	90		30		60
	Итого:	324		102		222

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
6	Транспорт, путешествия	120		40		80
7	Жизнь в городе	82		22		60
8	Город и его достопримечательности	122		40		82
	Итого:	324		102		222

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
9	Кухня, питание	150		40		110
10	Поход в кафе, в ресторан	77		22		55
11	Магазины, покупки	150		20		110
12	Медицина, зоревье	75		20		55
	Итого:	432		102		330

Разделы дисциплины, изучаемые в 5 семестре

№	Наименование разделов	Количество часов
---	-----------------------	------------------

раздела		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
13	Спорт	100		24		76
14	Кино	130		30		100
15	Театр	130		30		100
	Итого:	360		84		276

Разделы дисциплины, изучаемые в 6 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
16	Живопись	108		34		74
17	Литература	108		34		74
18	Музыка	108		34		74
	Итого:	324		102		222

Разделы дисциплины, изучаемые в 7 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
19	Свободное время. Каникулы	36		20		16
20	Профессиональное образование. Выбор профессии	36		20		16
21	Национальное достояние. Регионы Франции	36		20		16
	Итого:	108		60		48

Разделы дисциплины, изучаемые в 8 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
22	Культура	20		10		10
23	Французский язык в мире	25		10		15
24	Ценности современной молодежи	27		12		15
	Итого:	72		32		40
	Всего:	2016		618		1398

4.2 Содержание разделов дисциплины

№ 1 Вводно-коррективный курс: правила чтения французского языка, правила слогаделения, классификация гласных, согласных, явления сцепления и связывания, ритмическая группа. Построение утвердительного, вопросительного, отрицательного предложения. Спряжение глаголов 1,2,3 групп в настоящем времени. Ближайшее будущее время. Прошедшее только что завершённое время.

№ 2 Семья, биография: семья, биография, описание внешности и характера, профессии, увлечения, родственные связи.

№ 3 Распорядок дня: время, календарь, расписание, ежедневные действия, дни недели.

№ 4 Учеба, студенческая жизнь: урок иностранного языка и организация экзаменов. Жизнь, учёба, отдых студентов во Франции и России.

№ 5 Дом, квартира: типы домов, жилых помещений. Расположение в пространстве. Предметы мебели, бытовая техника. Цвета, формы, размеры, материалы.

№ 6 Транспорт, путешествия: каникулы, туризм, путешествие на поезде, самолете, корабле, автомобиле.

№ 7 Жизнь в городе: гостиница, городской транспорт, уличное движение, типы населенных пунктов, преимущества и недостатки жизни в городе. Благоустройство города.

№ 8: Город и его достопримечательности: город как туристический и культурный центр. Памятники архитектуры, достопримечательности, музеи.

№ 9 Кухня, питание: продукты питания, известные блюда Франции и России, столовые приборы. Составление рецепта любимого блюда.

№ 10 Поход в кафе, ресторан: заказ блюд в ресторане, гастрономические предпочтения русских и французов.

№ 11 Магазины, покупки: типы магазинов, покупка одежды, обуви и др. товаров. Качество товаров, способы оплаты.

№ 12 Медицина, здоровье: болезни, симптомы, лекарства, способы лечения, рекомендации врача. Медицинские службы, учреждения здравоохранения, специалисты. Визит в аптеку, покупка лекарств. Здоровый образ жизни.

№ 13 Спорт: виды спорта, спортсмены, соревнования, спортивный инвентарь. Олимпийские игры.

№ 14 Кино: жанры кино, профессии связанные с кинематографом, сценарии и критика. Визит в кино.

№ 15 Театр: жанры театрального искусства. Театр, игра актёров, реакция публики. Отзыв о спектакле.

№ 16 Живопись: посещение музея, выставки. Архитектура, скульптура, живопись и т.д. Описание предмета искусства.

№ 17 Литература: литературные жанры, книги. Любимый писатель. Визит в библиотеку или книжный магазин.

№ 18 Музыка: музыкальные жанры и направления, музыкальные инструменты, музыканты. На концерте. Любимый певец/певица.

№ 19 Свободное время, туризм: основные туристические направления Франции, роль телевидения как основного вида досуга. Роль каникул в формировании культурологической составляющей.

№ 20 Профессиональное образование. Выбор профессии: профессиональное самоопределение человека, роль высшего образования, проблемы безработицы. Система высшего образования во Франции.

№ 21 Национальное достояние. Регионы Франции: Ментальность. Нация. Французы глазами иностранцев. Физическая карта Франции.

№ 22 Культура: определение культуры, гордость Французской Республики. Роль книг в формировании культурологической составляющей. Электронные и печатные книги.

№ 23 Французский язык в мире: роль французского языка, франкофония, проблемы глобализации.

№ 24 Ценности современной молодежи: система ценностей французского общества и французской молодежи. Проблема взаимоотношения отцов и детей.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-17	1	Правила чтения французского языка, правила слогаделения, классификация гласных, согласных, явления сцепления и связывания, ритмическая группа. Построение утвердительного, вопросительного, отрицательного предложения. Спряжение глаголов 1,2,3 групп в настоящем времени. Ближайшее будущее время. Прошедшее только что совершённое время.	34
18-32	2	Семья, биография, описание внешности и характера, профессии, увлечения, родственные связи.	30

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
33-38	3	Время, календарь, расписание, ежедневные действия, дни недели	12
39-53	4	Урок иностранного языка и организация экзаменов. Жизнь, учёба, отдых студентов во Франции и России.	30
54-68	5	Типы домов, жилых помещений. Расположение в пространстве. Предметы мебели, бытовая техника. Цвета, формы, размеры, материалы.	30
69-88	6	Каникулы, туризм, путешествие на поезде, самолете, корабле, автомобиле.	40
89-99	7	Гостиница, городской транспорт, уличное движение, типы населенных пунктов, преимущества и недостатки жизни в городе. Благоустройство города.	22
100-119	8	Город как туристический и культурный центр. Памятники архитектуры, достопримечательности, музеи.	40
120-139	9	Продукты питания, известные блюда Франции и России, столовые приборы. Составление рецепта любимого блюда.	40
140-150	10	Заказ блюд в ресторане, гастрономические предпочтения русских и французов.	22
151-160	11	Типы магазинов, покупка одежды, обуви и др. товаров. Качество товаров, способы оплаты.	20
161-170	12	Болезни, симптомы, лекарства, способы лечения, рекомендации врача. Медицинские службы, учреждения здравоохранения, специалисты. Визит в аптеку, покупка лекарств. Здоровый образ жизни.	20
171-182	13	Виды спорта, спортсмены, соревнования, спортивный инвентарь. Олимпийские игры	24
183-196	14	Жанры кино, профессии связанные с кинематографом, сценарии и критика. Визит в кино.	30
197-210	15	Жанры театрального искусства. Театр, игра актёров, реакция публики. Отзыв о спектакле.	30
211-227	16	Посещение музея, выставки. Архитектура, скульптура, живопись и т.д. Описание предмета искусства.	34
228-244	17	Литературные жанры, книги. Любимый писатель. Визит в библиотеку или книжный магазин.	34
245-261	18	Музыкальные жанры и направления, музыкальные инструменты, музыканты. На концерте. Любимый певец/певица.	34
262-271	19	Основные туристические направления Франции, роль телевидения как основного вида досуга. Роль каникул в формировании культурологической составляющей.	20
272-281	20	Профессиональное самоопределение человека, роль высшего образования, проблемы безработицы. Система высшего образования во Франции.	20
282-291	21	Ментальность. Нация. Французы глазами иностранцев. Физическая карта Франции.	20
292-296	22	Определение культуры, гордость Французской Республики. Роль книг в формировании культурологической составляющей. Электронные и печатные книги.	10
297-301	23	Роль французского языка в мире, франкофония, проблемы глобализации.	10
302-309	24	Система ценностей французского общества и французской молодежи. Проблема взаимоотношения отцов и детей.	12
		Итого:	618

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. **Александровская, Е. Б. Учебник французского языка Le francais.ru A1** [Комплект] : учебник для студентов высших учебных заведений / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова. - 4-е изд., стер. - Москва : Нестор Академик Пабlishерз, 2014. - 296 с. : ил. + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Прилагается Тетрадь упражнений к учебнику Le francais.ru A1 - ISBN 978-5-903262-87-8. - ISBN 978-5-903262-88-5.

2. **Багана, Ж., Шашкин, Л.М., Хапилина, Е.В. Parlons français. Поговорим по-французски. Учебное пособие** / Ж. Багана, Л.М. Шашкин, Е.В. Хапилина. – М.: Флинта, 2011. – 73 с. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/83538>.

3. **Рябова, М.В. Французский язык для начинающих: учебное пособие** / М.В. Рябова. - М.: Российская академия правосудия, 2012. - 183 с. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=140799&sr=1>

4. **Харитонов, И.В. Французский язык: базовый курс: учебник** / И.В. Харитонов, Е.Е. Беляева, А.С. Багинская, Н.Т. Яценко. - М.: МГПУ; Издательство «Прометей», 2013. - 406 с. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240471&sr=1>

5.2 Дополнительная литература

1. **Мосиенко, Л.В. Plaisir de lire** [Текст]: учеб. пособие: cinema, théâtre, musique, littérature, arts / Л. В. Мосиенко. - Оренбург : ОГУ, 2006. - 117 с. - На фр. Яз.

2. **Girardet, Jacky Panorama 1-4**[Текст] Livre de l'eleve / Jacky Girardet. - Sejer : Cle international, 1998. - 160 с. : ill.. - (Methode de francais). - На фр. яз. - Index: с.154-159. - ISBN 978-2-09-033736-5.

3. **Лалова, Т. И. Французский язык** [Текст]: учеб. для вузов / Т. И. Лалова, Е. В. Белозерова, Е. А. Овчинникова. - М. : Материк Альфа, 2009. - 336 с - ISBN 5-89129-020-0.

4. **Steel, Ross Civilisation du Francais Progressive. Niveau intermediaire** [Текст]: avec 400 activites / Ross Steel . - Paris : CLE International, 2004. - 192 p. : ill.. - На франц. яз. - Lexique: p. 181-192. - ISBN 978-209-033358-9.

5. **Carlo, Chatherine Civilisation du Francais. Progressive. Niveau debutant** [Текст]: avec 400 activites / Chatherine Carlo, Mariella Causa. - Paris : CLE International, 2005. - 160 p. : ill.. - Lexique: p. 153-160. - ISBN 978-209-033989-5.

6. **Vocabulaire pour adolescents. Niveau debutant+ Livret de corriges**, Bie Natalie, Santinan Philippe, Cle international, 2005. – 166 p.

7. **Hirschsprung Nathalie Preparation a l'examen du DELF A2+Audio CD** [Комплект] : Nouveau diplome / Nathalie Hirschsprung, Alexandre Holle. - Paris : Hachette, 2007. - 128 p. : ill. + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - На фр. яз. - Transcription: p. 111-117, Corriges: p. 120-128. - ISBN 978-2-01-1554

8. **Campus 1-4: cahier d'exercices +corriges** [Комплект]: methode de francais. Conforme au nouveau DELF / Jacky Girardet, Jacques Pecheur.- Nouvelle edition. - Paris : CLE International, 2009. - 126 p. : ill.

5.3 Периодические издания

- 1 Fran Cite : газета. - М. : Агенство "Роспечать"
- 2 Elle (на франц. яз.) : журнал. - М. : Агенство "Роспечать"
- 3 Le Figaro Magazine (на фр. яз.) : журнал. - М. : Агенство "Роспечать"
- 4 L'Express International (на фр. яз.) : журнал. - М. : АРЗИ
- 5 Magazine Litteraire, Le (на франц. яз.) : журнал. - М. : Агенство "Роспечать"
- 6 PARIS MATCH (на фр. яз.) (Франция) : журнал. - М. : АРЗИ,

- 7 Science et vie (на фр. яз.) (Франция) : журнал. - М. : АРЗИ,
- 8 Le Figaro (NPD) (на франц. яз.) : газета. - М. : Агентство "Роспечать"
- 9 Monde, Le : газета. - Paris : [Б. и.]
- 10 Французский язык - Первое сентября : газета. - М. : Агентство "Роспечать".

5.4 Интернет-ресурсы

1. <http://www.rfi.fr> - французская новостная радиостанция, вещающая по всему миру на французском языке, включает в себя: France 24, круглосуточный новостной телеканал на 3 языках, международное радио RFI, передающие новостные передачи, открытые всему миру и учитывающие все разнообразие культур и точек зрения – выпуски новостей, репортажи, авторские передачи и дебаты.

2. <http://www.fle.fr> – французский обучающий сайт, предлагающий разнообразные интерактивные упражнения по совершенствованию навыков говорения, перевода, аудирования, чтения и понимания текста.

3. <http://www.tv5.org> – информационный сайт широкого спектра интересов на французском языке, предлагающий новости со всей Европы и Канады, ток-шоу на злободневные темы современности, лучшие французские художественные и телевизионные фильмы, программы для детей, спортивные трансляции, мода и музыка. Предназначен для совершенствования навыков говорения, аудирования, перевода, чтения и понимания текста на французском языке.

4. www.lemonde.fr - он-лайн версия французской ежедневной вечерней газеты (фр. **Le Monde**, с фр. «Мир»). Предназначен для совершенствования навыков говорения, аудирования, перевода, чтения и понимания текста на французском языке.

5.5 Методические указания к практическим занятиям (семинарам)

Жемиря, Н.В. Практический курс первого языка [Электронный ресурс]: методические указания / Н.В. Жемиря, Е.В. Головина. - Оренбург: ОГУ, 2012. - 21 с.

5.6 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

1. Microsoft Office
2. ABBY Lingvo 12 Многоязычная версия

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения занятий по дисциплине «Практический курс первого иностранного языка», предусмотренной учебным планом подготовки бакалавров, имеется необходимая материально-техническая база, соответствующая действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам: лингафонные кабинеты, укомплектованные магнитофонами, видеомагнитофонами, телевизорами. Имеется оснащение техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации в аудитории: интерактивная доска, ноутбук, настенный и стационарный экраны, мультимедийные проекторы и другие информационно-демонстрационные средства.

ЛИСТ

согласования рабочей программы

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

код и наименование

Профиль: Перевод и переводоведение (французский язык, второй иностранный язык)

Дисциплина: Б.1.Б.10 Практический курс первого иностранного языка

Форма обучения: очная

(очная, очно-заочная, заочная)

Год набора 2015

РЕКОМЕНДОВАНА заседанием кафедры

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

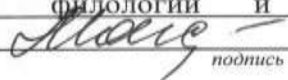
наименование кафедры

протокол № 1 от "18" сентября 2014г.

Ответственный исполнитель, заведующий кафедрой

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

наименование кафедры



подпись

Моисеева И.Ю.

расшифровка подписи

дата

Исполнители:

доцент

должность



подпись

Тоновский Е.К.

расшифровка подписи

дата

должность

подпись

расшифровка подписи

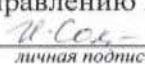
дата

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

код наименование



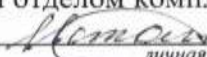
личная подпись

И.А. Соколов

расшифровка подписи

дата

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки



личная подпись

Истомина Т.В.

расшифровка подписи

дата

Начальник отдела информационных образовательных технологий ЦИТ



личная подпись

Дырдина Е.В.

расшифровка подписи

дата

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины «Практический курс первого иностранного языка», направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки Перевод и переводоведение (французский язык, второй иностранный язык)

на 2016 год набора

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета (директор института)

(подпись, расцифровка подписи)

"26" 02 2016 г.

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

В пункт 5.1 внести следующее изменение

Glaud, Ludvine Grammaire essentielle du francais: Niveau A1/A2 [Комплект] / Lidvine Glaud [a. oth.]. - Paris : Didier, 2015. - 287 p : ill + 1CD. - Текст фр. - Tableau des conjugaisons: P. 272-277 ; Verbes avec prepositions a et de: P. 278-279 ; Index: P. 281-285. - ISBN 978-2-278-08102-8.

В пункт 5.4 внести следующее изменение:

[www. Francomania.fr](http://www.Francomania.fr) – сайт содержит актуальную информацию о стажировках, курсах повышения квалификации во Франции, обучающие аудио и видеоматериалы.

www.institutrussie.fr - сайт содержит актуальную информацию о стажировках, курсах повышения квалификации во Франции, обучающие аудио и видеоматериалы.

В пункт 5.5. внести следующее изменение

Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение: Операционная система Microsoft Windows; Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint); Инструментальные средства для распознавания текста: ABBYY FineReader; Электронные словари: ABBYY Lingvo 12 Многоязычная версия

Свободное программное обеспечение

1. Служебное и офисное ПО:

- Свободный пакет офисных приложений Apache OpenOffice. Предоставляется по лицензии Apache License 2.0. Разработчик: Apache Software Foundation. Режим доступа: <http://www.openoffice.org/ru/>.

- Кроссплатформенный, свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом LibreOffice. Предоставляется по лицензии LGPLv3 и Mozilla Public License. Разработчик: The Document Foundation. Режим доступа: <https://www.libreoffice.org/>.

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>;

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики: Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры

Р. М. П. Р. Э.

наименование кафедры

прот. № 1

от 28.08.2016

М. О. У.

(дата, номер протокола заседания кафедры, подпись зят. кафедрой).

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий отделом комплектования Научной библиотеки ОГУ

Г. Г. Г.
личная подпись

Н. Н. Тришай
расшифровка подписи

дата

Уполномоченный по качеству факультета

С. С. С.
личная подпись

Т. П. Сапух
расшифровка подписи

дата